

Pelikano

Pelikano jetzt mit patentierter Tintenpatrone!

Für den Pelikano nur Pelikan-Tintenpatronen verwenden. Sie allein garantieren sichere Funktion, denn Patronenform und Tinte sind auf den Füllhalter abgestimmt.

Öffnen

Steckkappe kurz rechtsdrehen und dabei abziehen.

Füllen

Zwei Pelikan-Tintenpatronen wie abgebildet Boden an Boden in den Schaft einlegen; beim Zusammen-drehen von Schaft und Vorderteil wird die Gebrauchspatrone automatisch geöffnet. Ist die Patrone leereschrieben, läßt sie sich gegen eine neue oder gegen die Reservepatrone austauschen.

Pelikano Now with Patented Ink Cartridge

Use only Pelikan ink cartridges in your Pelikano fountain pen. Only genuine Pelikan cartridges ensure reliable, trouble-free writing, because ink and cartridge are carefully matched.

Opening Pen

Give push-on cap a little clockwise turn to pull it off.

Charging Pen

Place two Pelikan ink cartridges, base facing base, into the barrel, as shown. As you screw barrel and front section together again, the front cartridge is automatically pierced for use. When the cartridge is used up, replace it by a new or the spare one, not forgetting to fit a new reserve in good time.

Le Pelikano est maintenant équipé d'une cartouche d'encre brevetée!

Utiliser pour le Pelikano uniquement des cartouches d'encre Pelikan. Elles seules garantissent un fonctionnement sûr, car la forme de la cartouche et l'encre sont faites spécialement pour ce stylo.

Ouvrir

Tourner le capuchon à fermeture à friction vers la droite et retirer au même temps le capuchon.

Remplir

Introduire deux cartouches d'encre Pelikan comme sur la figure, fond contre fond dans le corps du stylo, en vissant ensemble le corps et l'avant du stylo la cartouche de service s'ouvre automatiquement. Une fois que le contenu de la cartouche est épuisé, elle se remplace par une nouvelle cartouche ou la cartouche de réserve.

De Pelikano nu met gepatenteerde inktpatroon!

Alleen Pelikan inktpatronen voor de Pelikano gebruiken. Alleen dan wordt een goede werking gegarandeerd, want de vorm van de patroon en de inkt zijn op de vulpenhouder afgestemd.

Openen

De steekdop even naar rechts draaien en hem er tegelijkertijd af trekken.

Vullen

De twee inktpatronen, zoals afgebeeld, met de platte kanten tegen elkaar, in de houder leggen; bij het dichtdraaien van de houder en het voorstuk wordt de patroon die men gaat gebruiken automatisch geopend. Wanneer de patroon leeg is, kan hij tegen een nieuwe of de reservepatroon verwisseld worden.

Downloaded from www.jpens.com



Günther Wagner

Pelikano

Pelikano-Werke

Pelikano nu med patentbeskyttet blækpatron!

Brug kun Pelikan-blækpatroner i Pelikano. Kun derved har De garanti for driftssikkerhed, idet patron såvel som blæk er fremstillet specielt til fyldepennen.

Fyldepennen åbnes således:

Håndten drejes kort mod højre og trækkes samtidig af.

Fyldepennen fyldes således:

2 blækpatroner indsættes som illustreret med bund imod bund; idet skaft og forstykke skrues sammen, åbnes den forreste patron automatisk. Når patronen er tom, ombyttes den med en ny eller med reservepatronen.

Pelikano nu med patentert blekkpatron!

Til Pelikano kan bare Pelikan-blekkpatroner benyttes. Bare disse garanterer sikker funksjon, fordi patronformen og blekket er avstemt efter fyllepennen.

Åpning av fyllepennen

Stikkhettten skrur kort til høyre og tas derefter av.

Fylling

To blekkpatroner, som avbildet, legges bunn til bunn i holderen; ved at holder og forstykke skrues sammen blir patronen automatisk åpnet. Er patronen skrevet tom, skiftes den med en ny eller med reservepatronen.

Pelikano nu med patenterad bläckpatron.

I Pelikano kan endast Pelikanpatroner användas. Endast dessa originalpatroner garanterar säker funktion. Patronens utformning och bläcket är avpassade till pennan.

Huvens avtagande

En liten högervändning medan man drar av huvet.

Fyllning

Stoppa in 2 patroner i skafvet – de plana bottarna mot varandra (se bilden). När skafvet åter skrivas ihop öppnas den främre patronen automatiskt. När den är tom, byt ut den mot reserven eller ny patron. Obs! Pennan måste alltid innehålla 2 patroner.

Pelikano - nyt patentoidulla mustepatruunalla varustettu.

Käyttäkää Pelikano-patruuna-täyttekynässä vain Pelikan-mustepatruunoita. Vain tällöin on kynän toiminta varmaa, sillä sekä muste että patruunan muoto ovat suunnitellut juuri Pelikan-patruunakynää varten.

Kynän avaaminen

Kiertäkää suojusta vähän oikealle ja vetäkää se pois.

Kynän täyttö

Asettakaa kuvan osoittamalla tavalla kaksi mustepatruunaa kynän pohjat vastakkain; etuosassa oleva patruuna avautuu itsestään kun varsi ja etuosaa kierretään kiinni. Kun patruuna on tyhjentynyt, vaihtakaa se uuteen tai varressa olevaan varapatruunaan.



F 1 - 69



Günther Wagner

Pelikano-Werke



F 1 - 69